

РЕЦЕНЗИЯ

на выпускную квалификационную работу «Особенности морфологии языка Корана»
обучающейся 4 курса профиля «Арабская филология»
Трепналовой Екатерины Валерьевны

Выпускная квалификационная работа Е.В. Трепналовой посвящена анализу особенностей морфологии языка Корана в сравнении с арабским литературным языком. Актуальность данного исследования определяется комплексом факторов лингвистического и социолингвистического характера. Сегодня значительное внимание в мировом сообществе уделяется вопросам ислама в его исторической перспективе. При этом зачастую цитируются примеры из классических источников, в первую очередь Корана и хадисов. Корректность передачи того или иного смысла во многом обусловлена способностью исследователя анализировать текст на языке-оригинале. Зачастую неточность передачи той или иной грамматической особенности влечет за собой полное искажение смысла текста. В этой связи крайне важно при изучении классических трудов осуществлять скрупулезный анализ текста, в том числе с точки зрения грамматики.

Несмотря на то, что начало изучение языка Корана восходит к 7-ому веку н.э., большее внимание традиционно уделялось анализу семантики, тогда как вопросы морфологии мало подвергались системному анализу.

Рецензируемая квалификационная работа представляет собой результат четырехлетней работы обучающейся. Начав на первом курсе с изучения особенностей арабской морфологии в целом, последующие годы студентка занималась морфологией глагола в Коране (2-ой курс) и морфологией имени (3 курс). Отрадно отметить, что разделы по имени и глаголу не просто перенесены из предыдущих работ в текст выпускной квалификационной работы, а расширены и снабжены дополнительными комментариями, что наглядно демонстрирует рост профессиональных компетенций обучающейся. Кроме того, в итоговой работе представлен анализ так называемой «ритмики Корана», а также описываются особенности функционирования служебных частей речи в тексте Корана. Работа сопровождается значительным количеством примеров из текста Корана, а также статистическими данными относительно частотности реализации того или иного явления. Содержание исследования, аналитические комментарии, рассуждения, приводимые доказательства позволяют говорить о склонности студентки к научной деятельности, что нашло свое проявление в публикации научной статьи и выступлениях на конференциях.

Результаты проведенного исследования могут актуальны как для арабистов, социолингвистов, исламоведов, так и исследованиям, занимающимся вопросами общего языкознания. Считаю возможным оценить выпускную квалификационную работу Трепналовой Е.В. максимальной оценкой.

Доцент кафедры арабской филологии,
к.фил.н.



Берникова О.А.